

2 TIMOTHY

Di Lua Lede a Paul anggi Timothy

Di haga modongoohia:

Hunu mee hagalabagau ilodo *Di lua lede a Paul anggi Timothy* e boloagi gi Timothy, dono ehoo hai hegau, bolo mee gi hagamaha hua inia madagoaa haingadaa, gi maaloo gi nia agoago ala e donu, gi haga modongoohia di Longo Humalia, gei gi hagapaa gidaha mo nia lagamaaloo boiboi, gi manawa hagakono, mo di aloho i dono madagoaa ma ga hagaduadua, gadoo be Paul dela noho hai hegau.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di haga modongoohia (1.1-2)

Di hagaamu mo di aago (1.3–2.13)

Di agoago hagamaamaa mo di bule (2.14–4.5)

Di hai o Paul (4.6-18)

Di hagaaloho hagaodi (4.19-22)

¹ Mai baahi o Paul, tangada agoago hagau ni Jesus Christ mai i di hiihai o God, ne hagau belee hagadele di mouli dela gu hagababa mai gi gidaadou, dela i tadau baahi i tadau buni anga gi Jesus Christ, ² anggi Timothy, dagu dama daane hagalabagau.

God tadau Damana mo Jesus Christ tadau Dagi, gi dugu adu gi di goe tumaalia, di aloho, mo di noho i di aumaalia.*

Di danggee mo nia helekai hagamaaloo

* **1.2:** Acts 16.1

³ Au e danggee anggi God dela e hai hegau ginai au i di manawa madammaa, gadoo be ogu damana mmaadua. Au e danggee anggi Mee inia madagoaa huogodoo i dogu maanadu mai goe ilodo agu dalodalo i di boo modi aa. ⁴ Au e langahia eau o halidangi, gei au e hiihai huoloo belee heetugi adu gi di goe, gii dohu dogu tene. ⁵ Au e mamaanadu di hagadonu e donu dela i do baahi, e hai be di hagadonu o do dinana madua go Lois, mo do dinana go Eunice. Au e donu bolo ma go di hagadonu hua dela i do baahi. ⁶ Go di mee deenei, dela e haga langahia ko au adu gi di goe bolo goe gi benabena ina di wanga dehuia dela ne dugu adu go God i dogu madagoaa ne dugu ogu lima gi oo nua. ⁷ Idimaa, di Hagataalunga o God dela ne dugu mai gi gidaadou, la hagalee belee hai gidaadou gi mmaadagu. Dono Hagataalunga la ne haga honu gidaadou gi nia mogobuna, mo di aloho, mo di hagakono di manawa.

⁸ Goe hudee langaadia di haga modongoohia aga tadau Dagi, be e langaadia i di au dela e galabudi i di gili o Christ. Heia hua goe gi hagaduadua i di gili di Longo Humalia, gei God gaa hai goe gi maaloo oo lodo i di hagaduadua deela. ⁹ Mee ne haga mouli gidaadou, ge ne gahi mai gidaadou giihai nia dama niaana donu, ge hagalee ne hidimai nia mee ala ne hai go gidaadou, gei maihua i dana hai dela guhaganoho mo dono dumaalia dehuia. Mee gu dugu mai tumaalia deenei mai i Jesus Christ imua taamada o nia mee huogodoo. ¹⁰ Gei dolomeenei tumaalia deenei gugila mai i di hanimoi o tadau Dangada Hagamouli go Jesus Christ.

Mee gu hagalawa di mogobuna o di made, gei gu haga modongoohia mai di mouli dee odi mai i di Longo Humalia.

¹¹ Malaa, God ne hilihili au belee hai tangada agoago hagau, mo tangada agoago e hagadele di Longo Humalia.* ¹² Gei di maa go di mee deenei dela ehagaduaduaiei au, gei au edaahihua go dogu hagadagadagee, i di au e iloo dagu Dangada dela ehagadonu, gei au edonu bolo ma go Mee dela emee di benebene ana mee ala ne haga ingoo mai gi di au, gaa dae loo gi di laangi deela. ¹³ Haga mau dangihi ina goe gi nia helekai e donu ala guulawa dagu hagi adu gi di goe gi kawe ai. Gei gi mau hogi ang gi di hagadonu mo di aloho dela gu i gidaadou i tatau bunianga gi Jesus Christ. ¹⁴ Goe benabena ina tuhongo humalia dela gu dugu adu gi di goe mai i di mogobuna o di Hagataalunga Dabu, dela e mouli i tatau lodo.

¹⁵ Goe gu iloo bolo digau ala enoho i Asia, digau huogodoo mo Phygelus mo Hermogenes, la gu diiagi au. ¹⁶ Dimaadua gi dumaalia ang gi digau di hale o Onesiphorus, i mee e logo ono madagoaa nogo haga tenetene au. Mee hagalee langaadia i dogu noho ilodo di hale galabudi. ¹⁷ Dono dau i Rome, geia ga daamada ga halahala au, gaa dae loo gi dono gidee Ia au. ¹⁸ Dimaadua gi dumaalia ang gi mee i di Laangi Aamua deela. Goe hogi gu iloo hua nia hai humalia huoloo a mee nogo hai mai gi di au i Ephesus.

* **1.11:** 1-Timothy 2.7

2

Tangada dauwa manawa dahi a Jesus Christ

¹ Gei adu gi di goe dagu dama daane, hagamahi ilodo tumaalia dela gu hai mee ngaadahi ginai gidaadou i tatau bunianga gi Jesus Christ.

² Kaeina nia helekai ala ne hagalongo ginai goe, ala nogo hagadele koau imua digau haga modongoohia dogologo, wanga ina ginia daangada ala e hagadagadagagee ginai goe, ala e mee di agoago digau ala i golo.

³ Kaeina do duhongo hagaduadua, be di hai o tangada dauwa humalia ni Jesus Christ.

⁴ Tangada dauwa le e hiihai e haga tenetene dono dagi dauwa, ge hagalee e unihagi ana hegau gi nia hegau digau ala hagalee digau dauwa. ⁵ Tangada dela ma gaa lele i di hoiaa, la hagalee kae di hui o di aali maa ia ga hagalee daudali nnganoho o di hoiaa.

⁶ Tangada hai hadagee dela koia e ngalua damana, le e kae dono duhongo matagidagi i di madagoaa e hadi ai nia huwa o di hadagee. ⁷ Goe hagabaubau ina agu mee ala e helekai ai, idimaa, Dimaadua ga hagamaamaa goe gii donu gi nia mee aanei huogodoo.

⁸ Gi langahia egoe Jesus Christ dela ne mouli aga mai i di made, Mee tangada mai di madawaawa o David, gadoo be di haga modongoohia ilodo di Longo Humalia dela e hagadele ko au. ⁹ Au e dadaaligi i dogu hagadele di Longo Humalia deenei, gei au elawalawa gi taula baalanga be tangada gu hai dana mee huaidu, e galabudi. Gei nia helekai a God le e deeme di lawalawa.

¹⁰ Deenei laa au e hagamahi adu hua beelaa i nia

mee aanei huogodoo, i di gili nia daangada a God ne hilihili aga, bolo gii kae nadau haga mouli i di mouli dee odi mai Jesus Christ mo di madamada dee odi. ¹¹ Telekai e donu deenei boloo, “Gidaadou ma gaa mmade madalia a Christ, gei gidaadou e mouli aga labelaa madalia a Mee. ¹² Maa gidaadou ga hagamahi adu hua beelaa, gei gidaadou gaa dagi madalia a Mee. Gei gidaadou ma ga haga de iloo a Mee, gei Mee ga haga de iloo ia labelaa gidaadou.* ¹³ Maa gidaadou ga hagalee manawa dahi gi Mee, gei Mee e manawa dahi hua mai gi gidaadou, i Mee e deemee di hai hala i ana helekai.”

Tangada hai hegau donu

¹⁴ Haga langahia ina nia mee aanei gi au daangada. Hagi anga ina gi maaloo digaula i mua o God bolo gi hudee lagalagamaaloo i nadau mehanga i di hai o nia bida helekai, idimaa, nia lagamaaloo la deai ono humalia ai, e hagahuaidu hua digau ala e hagalongo. ¹⁵ Heia au hegau gi humalia i mua o God, gii hai be tangada ngalua, e ngalua hagalee langaadia, dela e agoago nia daangada nia helekai donu a God. ¹⁶ Haga paa gidaha mo nia balu kai ala e hai baahi gi God, ala hogi e haga mogowaa nia daangada gidaha mo God. ¹⁷ Nia agoago aalaa, le e hai gadoo bedi magibala dela egai nia goneiga. Nia agoago aanei le e hai go nia daane dogolua go Hymenaeus mo Philetus. ¹⁸ Meemaa gu diiagi di ala dela e donu, gei gu haga hala nia hagadonu digau ala gu hagadonu, i nau helekai bolo di haga mouli aga

* **2.12:** Matthew 10.33; Luke 12.9

o digau mmade la guulawa di hai. ¹⁹ Di hagamau dela ne hagamau noho go God, la e deemee di ngalungalua, gei guu hihi i hongo di maa boloo, “God e iloo Ia ana dama” ge guu hihi labelaa boloo, “Maa iai tangada e hai bolo ia tama ni Dimaadua, geia gi diagia ana haihai huaidu.”*

²⁰ Ilodo di hale damana iai nia hagamau pileedi miami ino lodo: hunu maa ne hai gi nia silber mono goolo, hunu maa ne hai gi nia laagau mono gelegele. Hunu maa e hai hegau anga hua inia madagoaa hagabalagau, gei hunu maa e hai hegau inia laangi huogodoo. ²¹ Tangada dela ma ga hagamau madammaa ia gidaha mo nia huaidu huogodoo, geia ga hai hegau inia mee ala koia e hagabalagau, idimaa, mee guu dugu eia gi nia hegau o dono Dagi, ge guu togomaalia ang gi nia hegau humalia huogodoo.

²² Hudee heia goe gi hiihai gi nia hiihai o nia mouli o nia dama daane mo dama ahina. Hagamau heia goe gi donu, gi hagamau, gi aloho, ge gi noho tenetene, goodou mo digau ala e manawa madammaa, ala e gahigahi Dimaadua idi hagamamaa. ²³ Hagapaa gidaha mo nia daangada ala elagamaaloo boiboi ge hagalee donu nadau mehanga, idimaa, goe e iloo hua bolo digaula e hagamau gi di hagamau heebagi. ²⁴ Tama hai hegau a Tagi gi hudee lagamaaloo. Mee e dumaalia gi digau huogodoo, tangada agoago humalia ge hila gilala. ²⁵ Mee e daudonu dana agoago digau ala e hai baahi gi ana agoago, gei God gaa dugu anga di madagoaa e huli ai

* **2.19:** Numbers 16.5

digaula gi daha mo di huaidu, ga iloo ginaadou di tonu. ²⁶ Gei digaula gaa donu ang gi ginaadou, gaa llele gi daha mo di hele a Setan dela ne kumi digaula bolo gi hagalongo gi deia.

3

Nia laangi muliagina

¹ Goe gi langahia bolo nia haingadaa ga igolo ilodo nia laangi muliagi. ² Nia daangada gaa hai bolo ma go ginaadou lahua, ga dumaanga, bida hagaamu hua ginaadou, halahalau dangada. Digaula gaa hai nia mee hagawelewele dangada, ga de hagalongo gi nadau maadua, digaula hagalee hai nadau danggee, ge hagalee hai digau daumaha. ³ Digaula ga hagalee aloho, ga hagalee dumaalia, haghauaidu dangada, ge llamu dauwa, hagamuumua, de hiihai gi nia mee ala e humalia. ⁴ Digaula gaa wanga nadau ihoo gi nia gabunga, haga balumee, ge haga llauehaa nadau hagaamu ginaadou, digaula ga hiihai di hai go nadau mee ala etene ginai laa hongo di manawa o God. ⁵ Digaula la gaa hai digau daumaha hua laa daha, ga de hiihai gi taumaha dono mogobuna igolo. Hagaligaliga i daha mo digau beenei. ⁶ Hunu ginaadou e ulu gilodo nia hale, ga dagi nia ahina paagege ala e noho daamaha i nadau huaidu ala ne hai i mua gei e daudali hua nadau hagadilinga hiihai huaidu. ⁷ Aalaa go nia ahina ala bolo ginaadou ekabe nadau mee, ge deemee di iloo nia mee donu. ⁸ Nia daane aanei le e hai baahi gi nia mee donu, gadoo be Jannes mo Jambres ala ne hai baahi gi Moses. Nia maanadu digaula

la deai ono humalia i no lodo ai, ge hagalee kila go nadau hagadonu.* 9 Nadau hegau hagalee kila, idimaa, nia daangada huogodoo la ga gidee nadau dadaulia, gadoo be di hai ne hai gi Jannes mo Jambres.

Nia agoago haga muliagina

10 Malaa, goe gu daudali agu agoago, mo agu hegau, mo tadinga dogu mouli dela e mouliiei au dolomeenei. Goe dela hua gu gidee dogu hagadonu, mo dogu hagakono di manawa, mo dogu aloho, mo dogu duu maaloo i lodo nia haingadaa, 11 mo ogu dadaaligi, mo ogu hagaduadua. Goe e iloo nia mee aanei ala guu hai mai gi di au i Antioch, Iconium, mo Lystra, mo nia dadaaligi llauehe ala ne hai mai gi di au, gei Tagi guu daa au gi daha mo nia mee huogodoo aanei.* 12 Nia daangada huogodoo ala e hiihai e mouli humalia i di nadau buni anga gi Jesus Christ, le e hai gi dadaaligi ge hagahuaidu. 13 Digau huaidu mo digau hagadele tilikai, le e hula hua gi mua ilodo di huaidu gi di mee koia e huaidu huoloo. Digaula e halahalau nia daangada ala i golo ge e bida halahalau hua ginaadou. 14 Gei goe la gi mua hua i nia mee ala e donu ala gu iloo e goe, ge gu hagadonu kooe. Goe guu bida iloo hua be o dangada agoago la koai. 15 Gei goe e iloo labelaa bolo goe nogo iloo di Beebaa Dabu, daamada do madagoaa nogo duli, di Beebaa Dabu dela ne hagi adu di kabemee o God, dela e dagi goe gi di mouli dee odi mai di hagadonu a Jesus Christ. 16 Nia helekai huogodoo

* 3.8: Exodus 7.11 * 3.11: Acts 13.14-52; 14.1-7; 14.8-20

ala ilodo di Beebaa Dabu, la mai baahi o God, e dahidamee dono hagi anggi nia daangada di tonu, mo di bule di haihai hala, mo di hai gii donu nia mee ala e hai gee, mo di aago di hai o di mouli dela e donu,* ¹⁷ belee hai digau ala e hai nia hegau a God gii honu di iloo di hai nnagadilinga hegau humalia huogodoo.

4

¹ Imua nnadumada o God mo Jesus Christ dela ga hagiaga digau ala e mouli mo digau mmade, idimaa Mee e hanimoi e dagi bedi king, gei au egowadu do duhongo hegau bolo ² gi hagadele ina nnelekai a God. Hagamahi agoago, ma e aha ma gaa hai ilodo nia madagoaa haingoohia be haingadaa. Agoago ina hagamahi gi digaula inia helekai aalaa, bule ina nia agoago hai gee, hagamaaloo ina aga digaula gi au agoago haga balabala. ³ Idimaa, di madagoaa igolo gaa dae mai, gei nia daangada la ga de hiihai di hagalongo gi nia agoago humalia, ga daudali hua go nadau hiihai. Digaula gaa bida haga kila aga nadau gau agoago ala e hai nadau agoago ala e hiihai ginai digaula. ⁴ Digaula gaa huli gidaha, ga hagalee hiihai e hagalongo gi di mee dela e donu, ga haga dahidamee nia kai balumee namua. ⁵ Gei goe gi maaloo di dagi goe ilodo nia madagoaa huogodoo, hagamahi ilodo o hagaduadua, heia do waawa hagadele di Longo Humalia, ge gi heia au hegau huogodoo be tangada hai hegau ni God.

* **3.16:** 2-Peter 1.20-21

⁶ Gei mai gidiau, dogu madagoaa dela etigidaumaha iei au lagu hoo hoo mai, go di madagoaa dela ga hagatanga iei au gi daha mo di mouli nei. ⁷ Au guu hai agu mee ala e mee i lodo di hoiaa, ge guu lele loo gu haga lawa di hoiaa, gei au gu daahi hua igolo dogu hagadonu. ⁸ Dolomeenei di hui o di aali o di tonu o dogu mouli e talitali au. Di hui deela la ga gaamai go Tagi, Tangada hai gabunga e donu i di Laangi deela, ge hagalee koau hua dela e gaamai ginai di maa, gei anga labelaa gi digau huogodoo ala e noho talitali i di aloho ang gi di gila mai o Maa.

Ana helekai

⁹ Haga mahi gi limalima goe do hanimoi gi di au. ¹⁰ Demas gu aloho i henuailala nei, gu diagi au guu hana gi Thessalonica, gei Crescens guu hana gi Galatia, Titus ne hana gi Dalmatia.* ¹¹ Go Luke la hua deenei i dogu baahi. Mark gi lloomoi goolua. Go mee dela e mee di hagamaamaa au i nia hegau aanei.* ¹² Au gu hagau a Tychicus gi Ephesus.* ¹³ Do madagoaa ma ga hanimoi, gaamaillaa dogu gahulaa daha dela ne dugu ko au i baahi o Carpus i Troas, mo nia beebaa, gei kaedahi go nia beebaa ala ne hai gi nia gili manu.* ¹⁴ Alexander tangada tugi baalanga, gu hagahuaidu huoloo au, Dimaadua gaa hui laa gi mee ana hegau ala ne hai.* ¹⁵ Goe pula i di goe

* **4.10:** Colossians 4.14; Philemon 24; 2-Corinthians 8.23; Galatians 2.3; Titus 1.4 * **4.11:** Colossians 4.14; Philemon 24; Acts 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Colossians 4.10 * **4.12:** Acts 20.4; Ephesians 6.21-22; Colossians 4.7-8 * **4.13:** Acts 20.6 * **4.14:** 1-Timothy 1.20; Pisalem 62.12; Romans 2.6

i taane deela, i mee e hudi dono wou huoloo gi tadau agoago.

¹⁶ Deai tangada ne hagamaamaa au i dogu duuli au matagidagi ai. Digaula huogodoo gu diiagi au. God gi hudee haga huaidu ina digaula i di mee deenei! ¹⁷ Gei Tagi la nogo i dogu baahi, nogo hagamaaloo au, deela gaa mee iei au di hagadele di Longo Humalia anggi digau tuadimee gi longono ginaadou huogodoo, gei au gu dagaloaha mai gi daha mo di hagaduadua o di made. ¹⁸ Gei Tagi gaa daa au gi daha mo nia mee huaidu huogodoo, gaalahi au gi dono Heenua King di langi. Nia madamada gi wanga gi Mee, gaa hana hua beela! Amen.

Nia hagaaloho hagaodi

¹⁹ Au e hagau dagu hagaaloho gi Priscilla mo Aquila mo digau di hale o Onesiphorus.*

²⁰ Erastus nogo noho hua igolo i Corinth, gei au ne dugu a Trophimus i Miletus, i mee nogo magi.*

²¹ Haga mahi gii dae mai goe i mua di madagoaa magalillili.

Eubulus, Pudens, Linus mo Claudia e hagau adu labelaa nadau hagaaloho, mo nia duaahina dama a Christ huogodoo ala i golo.

²² Dimaadua gi madalia do hagataalunga.

Tumaalia o God gi madalia goodou.

* **4.19:** Acts 18.2; 2-Timothy 1.16-17
Romans 16.23; Acts 20.4; 21.29

* **4.20:** Acts 19.22;

Beebaa Dabu
The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the
Federated States of Micronesia, spoken on the
Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a